







Seilzüge _	⊿ DE
Originalteileliste Wire Rope Hoists _	⊿ EN
Original parts list	













Inhaltsverzeichnis Table of Contents





Hubmotor4	Hoist motor	4
Getriebe	Gear	6
Seiltrommel	Rope drum1	9
Seilaufhängung21	Rope suspension 2	:1
Hakengeschirr23	Bottom hook block	3
Hakentraverse24	Hook traverse	4
Hakenflasche25	Bottom hook block	5
Gerätekasten	Control panel	8
Steuerung	Control	9
Steuergerät	Control pendant	0
Fahrwerke	Trolleys	1
Austausch und Reparaturen nur von geschultem Personal ausführen lassen.	Replacement and repairs may only be carried out by trained personnel.	
Die Angaben in der Spalte "Benennung" dienen nur internen Vorgängen.	The information in the column "Designation" is only for internal use.	

Bitte immer die <u>Fabrik-Nr.</u> des Hebezeuges angeben.

Veuillez s.v.p. toujours indiquer le <u>numéro de fabrication</u> du palan.

Please always state hoist serial number.

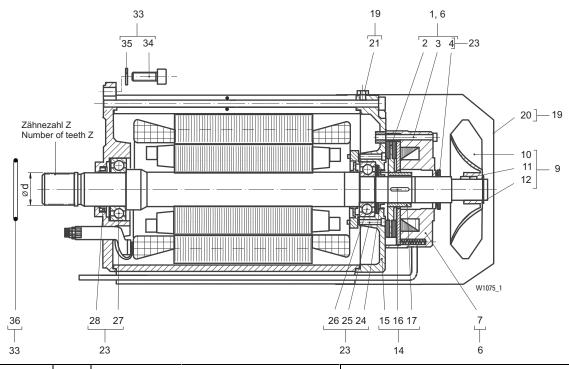
Por favor indicar siempre el <u>número de fabricación</u> del poliasto.





STAHL Crane Systems

12/2H42



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece		Beschreibung Description					Benennung	Designation
	24 270 87 11 9	1	SH4016; 20		1)2)				Motor	Motor
	24 270 86 11 9	1	SH4025; 32		1)2)					
	24 270 85 11 9	1	SH409; 10; 12;	40	1)2)					
1	04 430 23 65 0	1				(Pos.2-4)			Bremsrotor Ersatzteilset	Brake rotor spare part set
'	04 430 24 65 0	1			3)	(Pos.2-4)			Diemsiotoi Eisatztenset	Brake rotor spare part set
2		ĺi			3)	M32			Bremsrotor	Brake rotor
3		3	M6x60			DIN 6912			ZylSchraube	Socket head cap screw
4		1	IVIOXOO			DIN 0312			Dichtring V-Seal	Sealing ring V-Seal
6	04 430 25 65 0	1	104V - 120V	4)	(Pos.1, 7)	220 - 460V	50Hz	5)	Bremse Ersatzteilset	Brake spare part set
	04 430 26 65 0	1	130V - 150V	4)	(Pos.1, 7)	480 - 525V	50Hz	5)	Bromoo Erouzionooi	Brake spare part set
	04 430 27 65 0	li	156V - 180V	4)	(Pos.1, 7)	575 - 720V	50Hz	5)		
7		1	1001	٠,	(1 00.1, 7)	M32	00112	o,	Bremse	Brake
9	04 430 30 65 0	1				(Pos.10-12)			Lüfterrad Ersatzteilset	Fan wheel spare part set
10		1				(. 55.15 12)			Lüfterrad	Fan wheel
11		1	A8x10x13.5			DIN 6885			Passeder	Feather kev
12		1	25x1.2			DIN 471			Sicherungsring	Circlip
14	05 430 20 65 0	1				(Pos.15-17)			Motordeckel Ersatzteilset	Motor cover spare part set
15		1							Motordeckel	Motor cover
16		1	B 8x7x25			DIN 6885			Passfeder	Feather key
17		1				M32			Nabe	Hub
19	04 430 31 65 0	1				(Pos.20-21)			Lüfterhaube Ersatzteilset	Fan cover spare part set
20		1							Lüfterhaube	Lüfterhaube
21		4	M 5x8			ISO 4017			SktSchraube	Hexagon-head screw
23	04 430 33 65 0	1				(Pos.24-28)			Lager und Dichtungen	Bearings and sealings
24		1	A 25x40x7			DIN 3760			Wellendichtring	Shaft seal
25		4	M4x30			ISO 7045-8.	8		Linsenschraube	Lenshead screw
26		1	6205-2ZJC3			DIN 625			Rillenkugellager	Grooved ball bearing
27		1	6207-2ZJC3		6)	DIN 625			Rillenkugellager	Grooved ball bearing
28		1	A 35x47x7		6)	DIN 3760			Wellendichtring	Shaft seal
33	04 430 09 65 0	1	M10x30			(Pos.34-36)			Schrauben Ersatzteilset	Screws spare part set
34		4	S10			ISO 4762-8.	8		ZylSchraube	Socket head cap screw
35		4	70x2						Sicherungssscheibe	Lock washer
36		1				NB70			Runddichtring	Round sealing ring

- 1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz und Seilzugtyp angeben.
- 2) Pos.33 immer mitbestellen
- 3) Bremsrotor mit Druckfeder
- 4) Spulenspannung
- 5) Betriebsspannung Motor
- 6) nur austauschbar bei SH40..-16 SH40..-32 Z =9

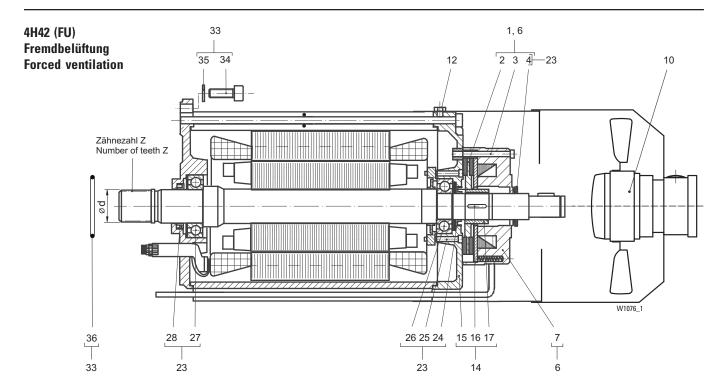
- 1) Please state operating voltage, frequency and wire rope hoist type.
- 2) Always included item 33 in order
- 3) Brake rotor with pressure spring
- 4) Coil voltage
- 5) Operating voltage motor
- 6) Only replaceable at SH40..-16 SH40..-32 Z = 9

4 F-OL-10.2.10-DE-09.10









	Part-Number	Stück Piece			Beschreib Descripti	U			Benennung	Designation
	24 270 77 11 9	1	SHF408; 10		1)2)3)				Motor	Motor
	24 270 76 11 9	1	SHF4012; 16		1)2)3)					
	24 270 75 11 9	1	SHF4020; 25		1)2)3)					
	24 270 74 11 9	1	SHF4032; 40		1)2)3)					
1	04 430 34 65 0	1				(Pos.2-4)			Bremsrotor Ersatzteilset	Brake rotor spare part set
	04 430 35 65 0	1			4)	(Pos.2-4)				
2		1			•	M32			Bremsrotor	Brake rotor
3		3	M6x60			DIN 6912			ZylSchraube	Socket head cap screw
4		1							Dichtring V-Seal	Sealing ring V-Seal
6	04 430 36 65 0	1	104V - 120V	5)	(Pos.1, 7)	220 - 240V 5	50Hz	6)	Bremse Ersatzteilset	Brake spare part set
	04 430 26 65 0	1	180V - 207V	5)	(Pos.1, 7)	380 - 460V 5	50Hz	6)		• •
7		1				M32			Bremse	Brake
10	576 004 0	1							Fremdbelüftung	Forced ventilation
12		4	M 5x8			ISO 4017			SktSchraube	Hexagon-head screw
14	05 430 20 65 0	1				(Pos.15-17)			Motordeckel Ersatzteilset	Motor cover spare part set
15		1	B 8x7x25						Motordeckel	Motor cover
16		1				DIN 6885			Passfeder	Feather key
17		1				M32			Nabe	Hub
23	04 430 33 65 0	1				(Pos.24-28)			Lager und Dichtungen	Bearings and sealings
24		1	A 25x40x7			DIN 3760			Wellendichtring	Shaft seal
25		4	M4x30			ISO 7045-8.8			Linsenschraube	Lenshead screw
26		1	6205-2ZJC3			DIN 625			Rillenkugellager	Grooved ball bearing
27		1	6207-2ZJC3		7)	DIN 625			Rillenkugellager	Grooved ball bearing
28		1	A 35x47x7		7)	DIN 3760			Wellendichtring	Shaft seal
33	04 430 09 65 0	1				(Pos.34-36)			Schrauben Ersatzteilset	Screws spare part set
34		4	M10x30			ISO 4762-8.8			ZylSchraube	Socket head cap screw
35		4	S10						Sicherungssscheibe	Lock washer
36		1	70x2			NB70			Runddichtring	Round sealing ring

- 1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz und Seilzugtyp angeben.
- 2) Pos.33 immer mitbestellen
- 3) Bei Bestellung bitte mit "Fremdbelüftung" angeben.
- 4) Bremsrotor mit Druckfeder
- 5) Spulenspannung
- 6) Betriebsspannung Motor
- 7) nur austauschbar bis Hubgeschwindigkeit 25 m/min. Z = 13
- 1) Please state operating voltage, frequency and wire rope hoist type.
- 2) Always included item 33 in order
- 3) Please state "forced ventilation" when ordering.
- 4) Brake rotor with pressure spring
- 5) Coil voltage
- 6) Operating voltage motor
- 7) Only replaceable to hoist speed 25 m/min. Z = 13

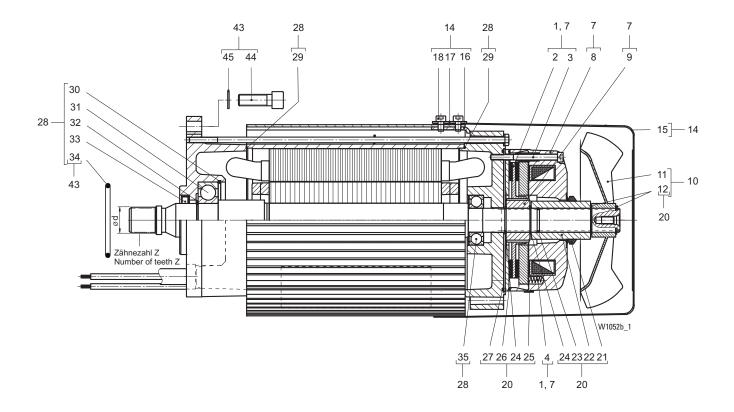
F-OL-10.2.10-DE-09.10 5







12/2H42 - MF



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece		Beschreibung Description			Benennung	Designation
	24 270 83 13 9	1	SH4016; 20	1)2)			Motor	Motor
	24 270 82 13 9	1	SH4025; 32	1)2)				
	24 270 81 13 9	1	SH409; 10; 12; 40	1)2)				
1	567 475 0	1	3)	(P	os.2+3)		Bremsrotor Ersatzteilset	Brake rotor spare part set
	567 478 0	1	3)4)	(P	os.2+3)			
7	567 491 0	1	100V 5)	(Pos.1, 8, 9) 18	30 - 460V 50Hz	6)	Bremse kompl.	Brake compl.
	567 501 0	1	130V 5)	(Pos.1, 8, 9) 50	00 - 525V 50Hz	6)		
	567 502 0	1	150V 5)	(Pos.1, 8, 9) 57	75 - 690V 50Hz	6)		

- 1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz und Seilzugtyp angeben.
- 2) Pos.43 immer mitbestellen
- 3) Pos.20 immer mitbestellen
- 4) Bremsrotor mit Druckfeder
- 5) Spulenspannung
- 6) Betriebsspannung Motor

- 1) Please state operating voltage, frequency and wire rope hoist type.
- 2) Always included item 43 in order
- 3) Always included item 20 in order
- 4) Brake rotor with pressure spring
- 5) Coil voltage
- 6) Operating voltage motor







11 12 14 15 16 17	567 484 0 23 270 00 65 0 23 270 01 65 0 23 270 06 65 0	1 1 1 2 1 1 2 4 4 1	25x1,2 S6 M6x10		(Pos.11+12) DIN 471 (Pos.15-18)	Nabe Lüfterrad Set Lüfterrad Sicherungsring Lüfterhaube Lüfterhaube Unterlegscheibe	Hub Fan wheel set Fan wheel Circlip Fan cover Fan cover Tread block
11 12 14 15 16 17 18 20	23 270 01 65 0	1 2 1 1 2 4	S6		DIN 471 (Pos.15-18)	Lüfterrad Sicherungsring Lüfterhaube Lüfterhaube Unterlegscheibe	Fan wheel Circlip Fan cover Fan cover Tread block
12 14 15 16 17 18 20	23 270 01 65 0 23 270 06 65 0	2 1 1 2 4	S6		(Pos.15-18)	Sicherungsring Lüfterhaube Lüfterhaube Unterlegscheibe	Circlip Fan cover Fan cover Tread block
14 15 16 17 18 20	23 270 01 65 0	1 1 2 4	S6		(Pos.15-18)	Lüfterhaube Lüfterhaube Unterlegscheibe	Fan cover Fan cover Tread block
15 16 17 18 20	 23 270 06 65 0	1 2 4			,,	Lüfterhaube Unterlegscheibe	Fan cover Tread block
16 17 18 20	 23 270 06 65 0	2				Unterlegscheibe	Tread block
17 18 20	 23 270 06 65 0	4				· ·	
18 20	 23 270 06 65 0					Cialianian and a bathar	
20	23 270 06 65 0	4 1	M6x10			Sicherungsscheibe	Lock washer
_		1			DIN 7984-8.8	ZylSchraube	Socket head cap screw
21			I		(Pos.21-26)	Dichtungsset Bremse	Sealing set brake
		1				Dichtring V-Seal	Sealing ring V-Seal
22		1				Buchse	Bushing
23		1	21,3x2,4			Runddichtring	Round sealing ring
24		4	25x1,2		DIN 471	Sicherungsring	Circlip
25		3				Verschlussstopfen	Plug
26		1	142x2			Runddichtring	Round sealing ring
27		1	140x1,5			Runddichtring	Round sealing ring
28	23 270 02 65 0	1			(Pos.29-35)	Lager und Dichtungen	Bearings and sealings
29		2	145,2x1,78		DIN 3771	Runddichtring	Round sealing ring
30		1	80x2,5		DIN 472	Sicherungsring	Circlip
31		1	6307-2RS	7)	DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
32		1	35x1,5		DIN 471	Sicherungsring	Circlip
33		1	A32x52x7	7)	DIN 3760	Wellendichtring	Shaft seal
34		1	70x2		NB70	Runddichtring	Round sealing ring
35		1	6205-2RS		DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
43	23 270 03 65 0	1			(Pos.34, 44+45)	Getriebemotor Schrauben	Gear motor screw
44		4	M10x30		ISO 4762	Zylschraube	Socket head cap screw
45		4	S10			Scheibe	Lock washer

7) nur austauschbar bei SH40..-16 - SH40..-32 Z = 9, d<35

7) Only replaceable at SH40..-16 - SH40..-32 $\,$ Z =9, d<35

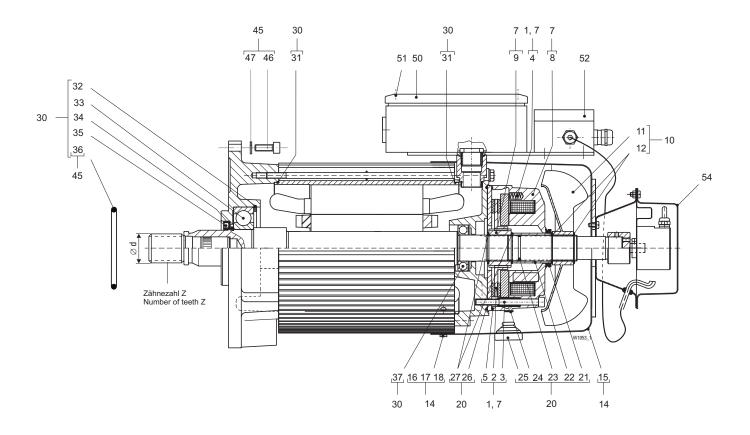
F-OL-10.2.10-DE-09.10 7







4H42 - MF



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece		Beschreibur Description	0		Benennung	Designation
	24 270 88 13 9 24 270 87 13 9 24 270 85 13 9	1 1 1	SHF4025; 32 SHF4010; 40; 50 SHF4016; 20	1)2) 1)2) 1)2)			Motor	Motor
1	567 475 0 567 478 0	1 1		3)	(Pos.2+3) (Pos.2-5)		Bremsrotor Ersatzteilset	Brake rotor spare part set
7	567 541 0	1	180V 4)	(Pos.1, 8, 9)	380 - 415V 360 - 480V	100Hz 5) 120Hz 5)	Bremse kompl.	Brake compl.
	567 574 0	1	240V 4)	(Pos.1, 8, 9)	500 - 525V 575 - 600V	100Hz 5) 120Hz 5)		

- 1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz und Seilzugtyp angeben.
- 2) Pos.45 immer mitbestellen
- 3) Bremsrotor mit Druckfeder
- 4) Spulenspannung
- 5) Betriebsspannung Motor

- 1) Please state operating voltage, frequency and wire rope hoist type.
- 2) Always included item 45 in order
- 3) Brake rotor with pressure spring
- 4) Coil voltage
- 5) Operating voltage motor

8 F-OL-10.2.10-DE-09.10







Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece		Beschro Descr		Benennung	Designation
9	567 484 0	1				Nabe	Hub
10	23 270 00 65 0	1			(Pos.11+12)	Lüfterrad Set	Fan wheel set
11		1				Lüfterrad	Fan wheel
12		2	25x1,2		DIN 471	Sicherungsring	Circlip
14	23 270 13 65 0	1			(Pos.15-18)	Lüfterhaube Set	Fan cover set
15		1				Lüfterhaube	Fan cover
16		4	M6x10		DIN 7984	ZylSchraube	Socked head cap screw
17		4	S6			Sicherungsscheibe	Lock washer
18		4				Unterlegscheibe	Tread block
20	23 270 06 65 0	1			(Pos.21-27)	Dichtungsset Bremse	Sealind set brake
21		1				Dichtring V-Seal	Sealing ring V-seal
22		1				Buchse	Bushing
23		1	21,3x2,4			Runddichtring	Round sealing ring
24		3				Verschlussstopfen	Plug
25		1				Verschlussstopfen	Plug
26		1	118X2			Runddichtring	Round sealing ring
27		2	25x1,2		DIN 471	Sicherungsring	Circlip
30	23 270 02 65 0	1			(Pos.31-37)	Lager und Dichtungen	Bearings and sealings
31		2	145,2x1,78		DIN 3771	Runddichtring	Round sealing ring
32		1	80x1,5		DIN 472	Sicherungsring	Circlip
33		1	6307-2RS		DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
34		1	35x1,5	6)	DIN 471	Sicherungsring	Circlip
35		1	A32x52x7		DIN 3760	Wellendichtring	Shaft seal
36		1	70x2	6)	NB70	Runddichtring	Round sealing ring
37		1	6205-2RS	•	DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
45	23 270 03 65 0	1			(Pos.36, 46+47)	Getriebemotor Schrauben	Gear motor screws
46		4	M10x30		ISO 4762	ZylSchraube	Socket head cap screw
47		4	S10			Scheibe	Lock washer
50	23 270 17 65 0	1			(Pos.51)	Klemmenkastendeckel	Terminal box cover
51		4	M6x20		ISO 1207	Schraube	Screw
52	567 556 0	1				Klemmenkasten Drehgeber	Encoder connection set
54	567 555 0	1				Abdeckung Drehgeber	Cover encoder

6) nur austauschbar bei SHF40..-16 - SHF40..-32 Z = 9, d<35

6) Only replaceable at SHF40..-16 - SHF40..-32 Z = 9, d<35

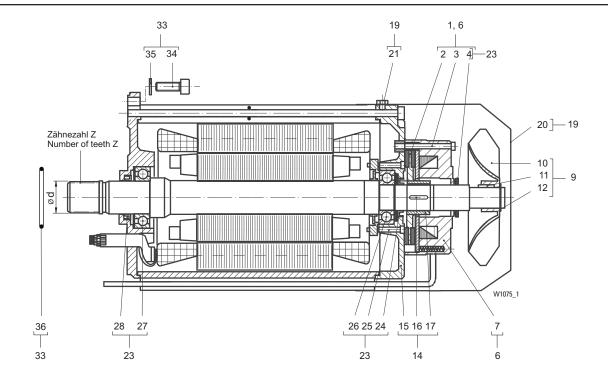
F-0L-10.2.10-DE-09.10





STAHL Crane Systems

12/2H62



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece		Beschreib Descripti	· ·		Benennung	Designation
	26 270 88 11 9	1	SH4025; 32	1)2)			Motor	Motor
	26 270 87 11 9	1	SH4040; 50	1)2)				
								_
1	04 430 40 65 0	1		_,	(Pos.2-4)		Bremsrotor Ersatzteilset	Brake rotor spare part set
	04 430 41 65 0	1		3)	(Pos.2-4)			
2		1			M60		Bremsrotor	Brake Brake rotor
3		3	M8x75		DIN 6912		ZylSchraube	Socket head cap screw
4		1					Dichtring V-Seal	Sealing ring V-Seal
6	04 430 42 65 0	1	104V - 120V 4)	(Pos.1, 7)	220 - 460V 50Hz	5)	Bremse Ersatzteilset	Brake spare part set
	04 430 43 65 0	1		(Pos.1, 7)	480 - 525V 50Hz	5)	Dromos Ereutztonest	Brake opare part out
	04 430 44 65 0	1		(Pos.1, 7)	575 - 720V 50Hz	5)		
7		1	.,	(. 00, .,	M60	٠,	Bremse	Brake spare
9	04 430 47 65 0	1			(Pos.10-12)		Lüfterrad Ersatzteilset	Fan wheel spare part set
10		1			(Lüfterrad	Fan wheel
11		1	A8x10x21		DIN 6885		Passfeder	Feather key
12		1	30x1.5		DIN 471		Sicherungsring	Circlip
14	05 430 21 65 0	1	,		(Pos.15-17)		Motordeckel Ersatzteilset	Motor cover spare part set
15		1			, ,		Motordeckel	Motor cover
16		1	8x7x30		DIN 6885		Passfeder	Feather key
17		1					Nabe	Hub
19	04 430 48 65 0	1			(Pos.20-21)		Lüfterhaube Ersatzteilset	Fan cover spare part set
20		1					Lüfterhaube	Fan cover
21		4	M5x10		EN24017		SktSchraube	Hexagon-head screw
23	04 430 49 65 0	1			(Pos.24-28)		Lager und Dichtungen	Bearings and sealings
24		1	A40x62x7		DIN 3760		Wellendichtring	Shaft seal
25		4	M 5x 45		DIN 6912		ZylSchraube	Socket head cap screw
26		1	6208-2ZJC3		DIN 625		Rillenkugellager	Grooved ball bearing
27		1	6209-2ZJC3		DIN 625		Rillenkugellager	Grooved ball bearing
28		1	A45x62x8		DIN 3760		Wellendichtring	Shaft seal
33	04 430 09 65 0	1	M10x30		(Pos.34-36)		Schrauben Ersatzteilset	Screws spare part set
34		4	S10		ISO 4762-8.8		ZylSchraube	Socket head cap screw
35		4	70X2				Sicherungssscheibe	Lock washer
36		1			NB70		Runddichtring	Round sealing ring

- 1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz und Seilzugtyp angeben.
- 2) Pos.33 immer mitbestellen
- 3) Bremsrotor mit Druckfeder
- 4) Spulenspannung
- 5) Betriebsspannung Motor
- 6) nur austauschbar bei SH40..-25 SH40..-50 Z =13

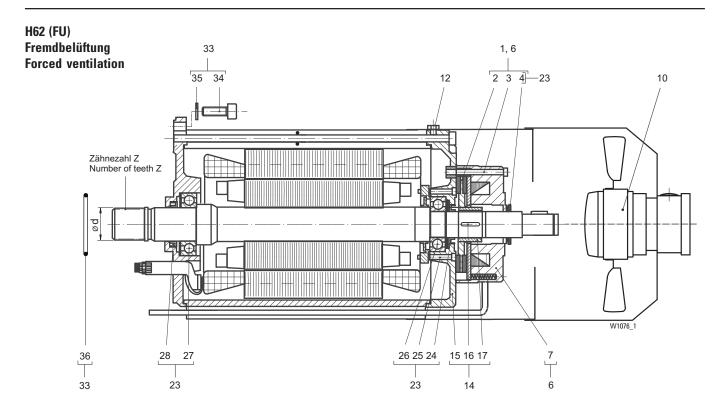
- 1) Please state operating voltage, frequency and wire rope hoist type.
- 2) Always included item 33 in order
- 3) Brake rotor with pressure spring
- 4) Coil voltage
- 5) Operating voltage motor
- 6) Only replaceable at SH40..-25 SH40..-50 Z = 13

1 0 F-0L-10.2.10-DE-09.10









nmer Stück						
		Beschreib	ung		-	5
mber Piece		Descripti	on		Benennung	Designation
5 11 9 1	SHF4020; 25	1)2)3)			Motor	Motor
1119 1	SHF4032: 40	1)2)3)				
1119 1	SHF4050	1)2)3)				
, , , ,	3111 40 30	1/2/3/				
0 65 0 1			(Pos.2-4)		Bremsrotor Ersatzteilset	Brake rotor spare part set
2 65 0 1		4)	(Pos.2-4)			
. 1			M60		Bremsrotor	Brake Brake rotor
. 3	M8x75		DIN 6912		ZylSchraube	Socket head cap screw
. 1					Dichtring V-Seal	Sealing ring V-Seal
3 65 0 1	104V - 120V	5) (Pos.1, 7)	220 - 240V 50Hz	6)	Bremse Ersatzteilset	Brake spare part set
1650 1	180V - 209V	5) (Pos.1, 7)	380 - 460V 50Hz	6)	2.01100 2.00121011001	Drane opare part out
. 1	1001 2001	0, (1 00.1, 1,	M60	٠,	Bremse	Brake spare
50 1			(Pos.10-12)		Fremdbelüftung	Forced ventilation
60 1	M10x30		DIN 912-8.81		Zyl-Schraube	Socket head cap screw
1 65 0 1	WITOXOO		(Pos.15-17)		Motordeckel Ersatzteilset	Motor cover spare part set
1			(1 03.10 17)		Motordeckel	Motor cover
. ;	8x7x30		DIN 6885		Passfeder	Feather key
. ;	0.77.50		M60		Nabe	Hub
. I 3 65 0 1			(Pos.24-28)		Lager und Dichtungen	Bearings and sealings
1	A40x62x7		DIN 3760		Wellendichtring	Shaft seal
	M 5x 45		DIN 5700 DIN 6912		ZylSchraube	Socket head cap screw
	6208-2ZJC3		DIN 625		Rillenkugellager	Grooved ball bearing
. 1	6209-2ZJC3	7)	DIN 625		Rillenkugellager	Grooved ball bearing
. 1	A45x62x8	7)	DIN 3760		Wellendichtring	Shaft seal
	77370270	" "				Screws spare part set
1	M10×30		, ,			Socket head cap screw
			100 4/02-0.0		,	Lock washer
			NIR70			Round sealing ring
9 (6	65 0 1 4 4 1	55 0 1 M10x30 4 S10	55 0 1 4 M10x30 4 S10	65 0 1 (Pos.34-36) 4 M10x30 ISO 4762-8.8 4 S10	55 0 1 (Pos.34-36) 4 M10x30 ISO 4762-8.8 510	1

- 1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz und Seilzugtyp angeben.
- 2) Pos.33 immer mitbestellen
- 3) Bei Bestellung bitte mit "Fremdbelüftung" angeben.
- 4) Bremsrotor mit Druckfeder
- 5) Spulenspannung
- 6) Betriebsspannung Motor
- 7) nur austauschbar bis Hubgeschwindigkeit 25 m/min. Z =13
- 1) Please state operating voltage, frequency and wire rope hoist type.
- 2) Always included item 33 in order
- 3) Please state "forced ventilation" when ordering.
- 4) Brake rotor with pressure spring
- 5) Coil voltage
- 6) Operating voltage motor
- 7) Only replaceable to hoist speed 25 m/min. Z = 13

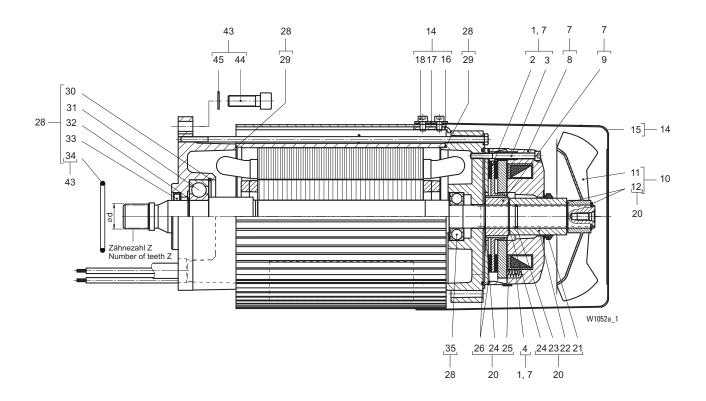
F-OL-10.2.10-DE-09.10







12/2H62- MF



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece			Beschreibur Description	U		Benennung	Designation
	26 270 85 13 9	1	SH4025; 32		1)2)			Motor	Motor
	26 270 84 13 9	1	SH4040; 50		1)2)				
1	567 805 0	1		3)		(Pos.2+3)		Bremsrotor Ersatzteilset	Brake rotor spare part set
	567 479 0	1		3)4)		(Pos.2+3)			
7	567 492 0	1	100V	3)5)	(Pos.1, 8, 9)	180 - 460V	50Hz 6)	Bremse kompl.	Brake compl.
	567 503 0	1	130V	3)5)	(Pos.1, 8, 9)	500 - 525V	50Hz 6)		
	567 504 0	1	150V	3)5)	(Pos.1, 8, 9)	575 - 690V	50Hz 6)		

- 1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz und Seilzugtyp angeben.
- 2) Pos.43 immer mitbestellen
- 3) Pos.20 immer mitbestellen
- 3) Bremsrotor mit Druckfeder
- 4) Spulenspannung
- 5) Betriebsspannung Motor

- 1) Please state operating voltage, frequency and wire rope hoist type.
- 2) Always included item 43 in order
- 3) Always included item 20 in order
- 3) Brake rotor with pressure spring
- 4) Coil voltage
- 5) Operating voltage motor

1 2 F-OL-10.2.10-DE-09.10







Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece		Beschre Descri		Benennung	Designation
9	567 485 0	1				Nabe	Hub
10	27 270 00 65 0	1			(Pos.11+12)	Lüfterrad Set	Fan wheel set
11		1				Lüfterrad	Fan wheel
12		2	35x1,2		DIN 471	Sicherungsring	Circlip
14	27 270 01 65 0	1			(Pos.15-18)	Lüfterhaube	Fan cover
15		1				Lüfterhaube	Fan cover
16		2				Unterlegscheibe	Tread block
17		4	S6			Sicherungsscheibe	Lock washer
18		4	M6x10		DIN 7984-8.8	ZylSchraube	Socket head cap screw
20	27 270 05 65 0	1			(Pos.21-26)	Dichtungsset Bremse	Sealing set brake
21		1				Dichtring V-Seal	Sealing ring V-Seal
22		1				Buchse	Bushing
23		1	31x3			Runddichtring	Round sealing ring
24		2	35x1,5		DIN 471	Sicherungsring	Circlip
25		3				Verschlussstopfen	Plug
26		2	156x2			Runddichtring	Round sealing ring
28	27 270 02 65 0	1			(Pos.29-35)	Lager und Dichtungen	Bearings and sealings
29		2	156x2		NBR70	Runddichtring	Round sealing ring
30		1	110x4		DIN 472	Sicherungsring	Circlip
31		1	6310-2RS	7)	DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
32		1	50x2		DIN 471	Sicherungsring	Circlip
33		1	A48x62x8	7)	DIN 3760	Wellendichtring	Shaft seal
34		1	70x2		NB70	Runddichtring	Round sealing ring
35		1	6007-2RS		DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
43	23 270 03 65 0	1			(Pos.34, 44+45)	Getriebemotor Schrauben	Gear motor screw
44		4	M10x30		ISO 4762	Zylschraube	Socket head cap screw
45		4	S10			Scheibe	Lock washer

7) nur austauschbar bei SH40..-25 - SH40..-50 Z = 13, d<45

7) Only replaceable at SH40..-25 - SH40..-50 $\,$ Z =13, d<45

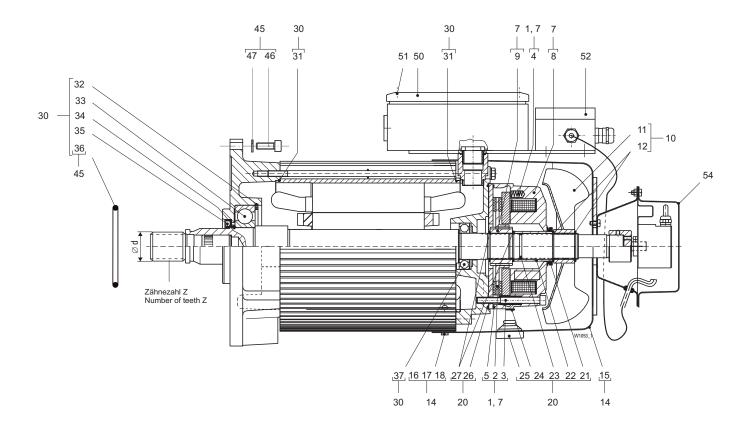
F-0L-10.2.10-DE-09.10







4H62 - MF



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece		Beschreibung Description				Benennung	Designation
	26 270 88 13 9 26 270 87 13 9 26 270 86 13 9	1 1 1	SHF4025; 32 SHF4040; 50 SHF4063		1)2) 1)2) 1)2)			Motor	Motor
1	567 805 0 567 479 0	1			3)	(Pos.2+3) (Pos.2-5)		Bremsrotor Ersatzteilset	Brake rotor spare part set
7	567 543 0	1	180V	4)	(Pos.1, 8, 9)	380 - 415V 360 - 480V	100Hz 5) 120Hz 5)	Bremse kompl.	Brake compl.
	567 575 0	1	240V	4)	(Pos.1, 8, 9	500 - 525V 575 - 600V	100Hz 5) 120Hz 5)		

- 1) Bitte Betriebsspannung, Frequenz und Seilzugtyp angeben.
- 2) Pos.45 immer mitbestellen
- 3) Bremsrotor mit Druckfeder
- 4) Spulenspannung
- 5) Betriebsspannung Motor

- 1) Please state operating voltage, frequency and wire rope hoist type.
- 2) Always included item 45 in order
- 3) Brake rotor with pressure spring
- 4) Coil voltage
- 5) Operating voltage motor

1 4 F-OL-10.2.10-DE-09.10







Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece		Beschre Descri		Benennung	Designation
9	567 485 0	1				Nabe	Hub
10	27 270 00 65 0	1			(Pos.11+12)	Lüfterrad Set	Fan wheel set
11		1				Lüfterrad	Fan wheel
12		2	35x1,2		DIN 471	Sicherungsring	Circlip
14	27 270 18 65 0	1			(Pos.15-18)	Lüfterhaube Set	Fan cover set
15		1				Lüfterhaube	Fan cover
16		4	M6x10		DIN 7984	ZylSchraube	Socked head cap screw
17		4	S6			Sicherungsscheibe	Lock washer
18		4				Unterlegscheibe	Tread block
20	27 270 05 65 0	1			(Pos.21-27)	Dichtungsset Bremse	Sealind set brake
21		1				Dichtring V-Seal	Sealing ring V-seal
22		1				Buchse	Bushing
23		1	31x3		NBR70	Runddichtring	Round sealing ring
24		3				Verschlussstopfen	Plug
25		1				Verschlussstopfen	Plug
26		1	156x2			Runddichtring	Round sealing ring
27		2	35x1,5		DIN 471	Sicherungsring	Circlip
30	27 270 02 65 0	1			(Pos.31-37)	Lager und Dichtungen	Bearings and sealings
31		2	156x2		NBR70	Runddichtring	Round sealing ring
32		1	110x4		DIN 472	Sicherungsring	Circlip
33		1	6310-2RS	6)	DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
34		1	50x2		DIN 471	Sicherungsring	Circlip
35		1	A48x62x8	6)	DIN 3760	Wellendichtring	Shaft seal
36		1	70x2		NB70	Runddichtring	Round sealing ring
37		1	6007-2RS		DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
45	23 270 03 65 0	1			(Pos.36, 46+47)	Getriebemotor Schrauben	Gear motor screws
46		4			ISO 4762	ZylSchraube	Socket head cap screw
47		4	M10x30			Scheibe	Lock washer
50	23 270 17 65 0	1	S10		(Pos.51)	Klemmenkastendeckel	Terminal box cover
51		4			ISO 1207	Schraube	Screw
52	567 556 0	1	M6x20			Klemmenkasten Drehgeber	Encoder connection set
54	567 555 0	1				Abdeckung Drehgeber	Cover encoder

6) nur austauschbar bei SHF40..-25 - SHF40..-50 $\,$ Z =13, d<45

6) Only replaceable at SHF40..-25 - SHF40..-50 $\,$ Z =13, d<45

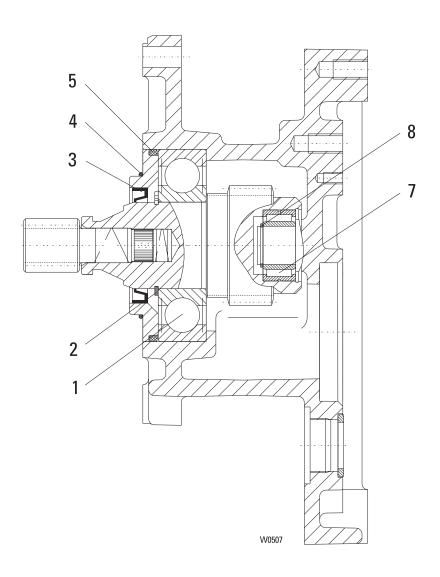
F-0L-10.2.10-DE-09.10







Zwischengetriebe / intermediate gear



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece		Beschreibung Description	Benennung	Designation
	24 270 37 30 0	1	SH409		Zwischengetriebe	Intermediate gear
		1	SH4010			
	24 270 38 30 0	1	SH4012			
1	560 829 0	1	6309-27	DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
2	506 101 0	1	45x1,75	DIN 471	Sicherungsring	Locking ring
3	561 026 0	1	45x60x8 NB	DIN 3760	Wellendichtring	Shaft seal
4	515 953 0	1	70x2	NB 70	Runddichtring	Round sealing ring
5	515 970 0	1	90x4	NB 70	Runddichtring	Round sealing ring
7	560 995 0	1	NA 4904	DIN 5617	Nadellager	needle roller bearing
8	507 122 0	1	SW 20		Sprengring	Circlip

1 6 F-0L-10.2.10-DE-09.02

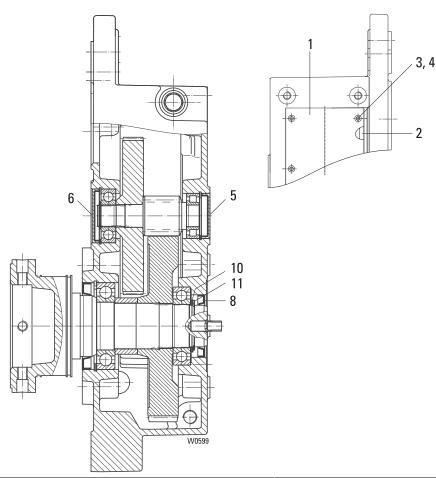








Getriebe / gear standard



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece			eibung ription	Benennung	Designation
	24 270 00 30 0	1	SH409	1)	12/2H.2	Getriebe	Gear
		1	SH4016	1)	12/2H.2		
		1	SH408	1)	4H.2		
	24 270 01 30 0	1	SH4010	1)	12/2H.2		
		1	SH4020	1)	12/2H.2		
		1	SH4010	1)	4H.2		
	24 270 02 30 0	1	SH4012	1)	12/2H.2		
		1	SH4025	1)	12/2H.2		
		1	SH4012	1)	4H.2		
	24 270 03 30 0	1	SH4032	1)	12/2H.2		
		1	SH4016	1)	4H.2		
	24 270 04 30 0	1	SH4040	1)	12/2H.2		
		1	SH4020	1)	4H.2		
	24 270 05 30 0	1	SH4050	1)	12/2H.2		
		1	SH4025	1)	4H.2		
	24 270 10 30 0	1	SH4032	1)	4H.2		
	24 270 11 30 0	1	SH4040	1)	4H.2		
	24 270 12 30 0	1	SH4050	1)	4H.2		
1	24 273 00 96 0	1				Deckel	Cover
2	24 273 00 95 0	1				Dichtung	Seal
3	500 810 0	8	M6x16		DIN 6912-8.8	Zyl-Schraube	Socket heasd cap screw
4	506 838 0	8	S6			Sicherungsscheibe	Locking disc
5	518 037 0	1	52x10			Verschlusskappe	End cap
6	518 034 0	1	62x8			Verschlusskappe	End cap
8	561 020 0	1	48x72x8		NB	Wellendichtring	Shaft seal
10	506 153 0	1	S48x60x3		DIN 988	Stützscheibe	Supporting ring
11	506 076 0	1	48x1,75		DIN 471	Sicherungsring	Locking ring

¹⁾ Getriebe bis auf gekennzeichnete Teile nur komplett lieferbar. Ohne Getriebeöl: Erforderliche Menge siehe Betriebsanleitung

F-0L-10.2.10-DE-11.04 17

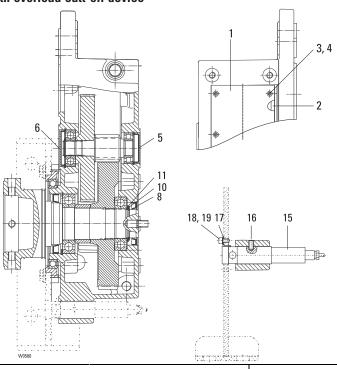
Gear only available as complete unit except the signed parts
 Without gear oil: amount required see operating instruction.







Getriebe / gear 1/1; 2/2 mit Überlastabschaltung / with overload cutt-off device



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece		Beschr Descr	eibung ription	Benennung	Designation
	24 270 15 30 0	1	SH409	1)	12/2H.2	Getriebe	Gear
		1	SH4016	1)	12/2H.2		
		1	SH408	1)	4H.2		
	24 270 16 30 0	1	SH4010	1)	12/2H.2		
		1	SH4020	1)	12/2H.2		
		1	SH4010	1)	4H.2		
	24 270 17 30 0	1	SH4012	1)	12/2H.2		
		1	SH4025	1)	12/2H.2		
		1	SH4012	1)	4H.2		
	24 270 18 30 0	1	SH4032	1)	12/2H.2		
		1	SH4016	1)	4H.2		
	24 270 19 30 0	1	SH4040	1)	12/2H.2		
		1	SH4020	1)	4H.2		
	24 270 23 30 0	1	SH4050	1)	12/2H.2		
		1	SH4025	1)	4H.2		
	24 270 24 30 0	1	SH4032	1)	4H.2		
	24 270 25 30 0	1	SH4040	1)	4H.2		
	24 270 26 30 0	1	SH4050	1)	4H.2		
1	24 273 00 96 0	1		,		Deckel	Cover
2	24 273 00 95 0	1				Dichtung	Seal
3	500 810 0	8	M6x16		DIN 6912-8.8	Zyl-Schraube	Socket heasd cap screw
4	506 838 0	8	S6			Sicherungsscheibe	Locking disc
5	518 037 0	1	52x10			Verschlusskappe	End cap
6	518 034 0	1	62x8			Verschlusskappe	End cap
8	561 020 0	1	48x72x8		NB	Wellendichtring	Shaft seal
10	506 153 0	1	S48x60x3		DIN 988	Stützscheibe	Supporting ring
11	506 076 0	1	48x1,75		DIN 471	Sicherungsring	Locking ring
15	571 027 0	1	LEI 2-1090			Lastsensor	Load sensor
	571 028 0	1	LEI 2-640				
	571 029 0	1	LEI 2-400				
16	503 024 0	1	M8x16 45H		DIN 916	Gewindestift	Dowel pin
17	04 432 17 83 0	1				Befestigungswinkel	Fasening bow
18	500 230 0	1	6x12		ISO 4762 8.8	Zyl-Schraube	Socket head cap screw
19	506 838 0	1	S6			Sicherungsscheibe	Lock washer

¹⁾ Getriebe bis auf gekennzeichnete Teile nur komplett lieferbar. Ohne Getriebeöl: Erforderliche Menge siehe Betriebsanleitung

1 8 F-0L-10.2.10-DE-11.04

Gear only available as complete unit except the signed parts Without gear oil: amount required see operating instruction.

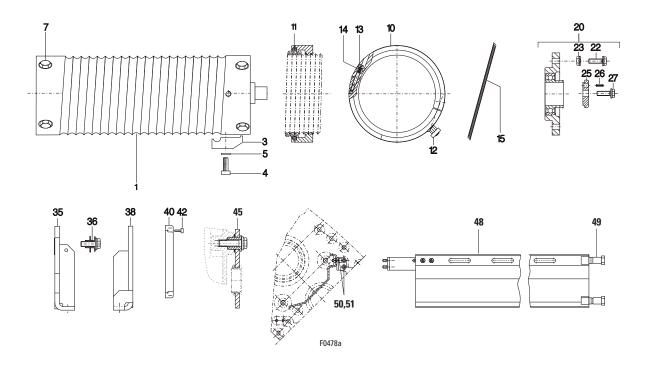








Seiltrommel / rope drum



	Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece		Beschreib Descripti	•	Benennung	Designation
İ	1	04 434 00 04 0	1	./1	1)	Länge/length 2	Seiltrommel	Rope drum
		04 434 01 04 0	1	./1	1)	Länge/length 3		
	1	04 434 04 04 0	1	./2	1)	Länge/length 2	Seiltrommel	Rope drum
		04 434 05 04 0	1	./2	1)	Länge/length 3		
	3	04 430 00 46 0	3	./1	(Pos.4+5)	Seil-/rope-D 8,5 - 9 mm	Klemmplatte	Clamping plate
	4	500 290 0	3	M10x20		DIN 6912-8.8	Zyl-Schraube	Socket head cap screw
	5	506 840 0	3	S 10			Sicherungsscheibe	Locking disc
	3	04 430 01 46 0	6	./2	(Pos.4+5)	Seil-/rope-D 6,5 - 7mm	Klemmplatte	Clamping plate
	4	500 290 0	6	M10x20		DIN 6912-8.8	Zyl-Schraube	Socket head cap screw
	5	506 840 0	6	S 10			Sicherungsscheibe	Locking disc
	7	500 015 0	4	M12x35		DIN 7968	Skt-Passschraube	Screw
	10	04 430 00 43 0	1	./1	2) (Pos.11-13)	Seil-/rope-D 8,5 - 9 mm	Seilführungsring	Rope guide
		04 430 01 43 0	1	./2	2) (Pos.11-13)			
		04 430 02 43 0	1	./2	3) (Pos.11-13)	Seil-/rope-D 6,5 - 7mm		
	11	04 434 00 94 0	1				Zugfeder	Tension spring
	12	04 430 01 47 0	1				Führungsteil	Guide part
	13	21 334 00 90 0	2				Schraube	Screw
	14	22 334 01 94 0	1				Druckfeder	Pressure spring
							1	

- Pos.20 immer mitbestellen.
 Seilführung Linksgewinde
- 3) Seilführung Rechtsgewinde

- 1) Always included item 20 in order 2) Rope guide left thread
- 3) Rope guide right thread

19 F-OL-10.2.10-DE-08.09

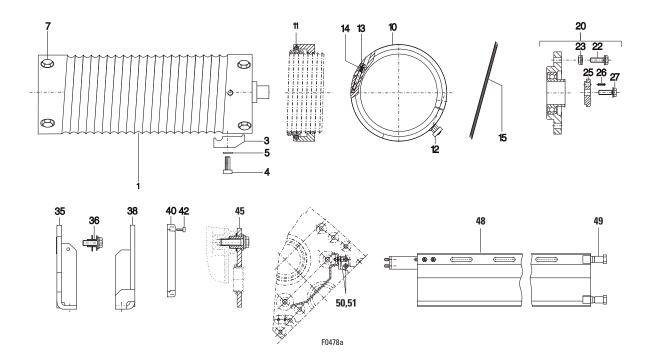




Originalteile Original parts SH₄



Seiltrommel / rope drum



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece		Beschreibung Description	Benennung	Designation
15				4)	Drahtseil	Wire rope
20	04 430 98 65 0	1	INA PME 30	(Pos.22-27)	Flanschlager	Flange bearing
22		4	M10x30		Sicherungsschraube	Locking screw
23		4	M10		Sicherungsmutter	Locking nut
25		1			Haltescheibe	Holding disc
26		1	5x10	DIN 1481	Spannstift	Clamping sleeve
27		1	M10x20-10		Sicherungsschraube	Locking screw
35	04 432 04 01 0	1		5)	Tragblech Getriebeseite	Support plate gear side
	04 432 05 01 0	1		6)		
	04 432 13 01 0	1	1/1	7)		
36	04 430 02 26 0	2			Bundbuchse	Bushing
38	04 432 06 01 0	1		5)	Tragblech Lagerseite	Support plate bearing side
	04 432 07 01 0	1		6)		
40	04 432 00 40 0	1			Abschlusshaube	End cover
42	505 034 0	4	M6x20 -vz	DIN 7516	Schraube	Screw
45	04 430 04 28 0	1			Lagerblech	Bearing plate
48	04 430 02 22 0	1		Länge/length 2	Fettwanne	Grease box
	04 430 03 22 0	1		Länge/length 3		
49	04 432 00 90 0	2			Schraube	Screw
50	500 233 0	4	M6x16		ZylSchraube	Socket head cap screw
51	506 838 0	4	S6	ISO 4762	Sicherungsscheibe	Lock washer

- 4) Siehe Datenblatt
- 5) Seilzug stehend stationär 6) Seilzug hängend stationär
- 7) 1/1 mit Überlastabschaltung

- 4) See data sheet
- 5) Stationary wire rope hoist, upright
- 6) Stationary wire rope hoist, suspended
- 7) 1/1 with overload cutt-off device

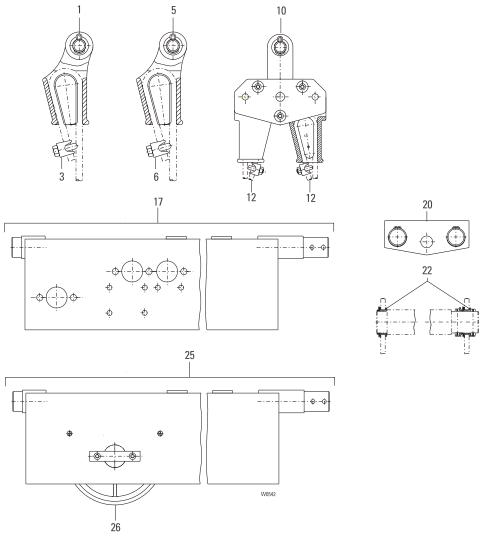
2 0 F-OL-10.2.10-DE-08.09







Seilaufhängung / rope suspension



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece		Beschrei Descrip	•	Benennung	Designation
1 3	04 430 02 48 0 517 005 0	1 1	Gr.8	(Pos.3)	Seil-/rope-D 7 - 8 mm	Keilendklemme Drahtseilklemme	Clamp Wire rope clamp
5 6	04 430 01 48 0 517 006 0	1 1	Gr.10	(Pos.10)	Seil-/rope-D 8,5 - 9 mm	Keilendklemme Drahtseilklemme	Clamp Wire rope clamp
10 12	04 430 00 23 0 517 005 0	1 2	Gr.8	(Pos.12)		Wippe Drahtseilklemme	Rocking bar Wire rope clamp
17	04 430 01 28 0 04 430 02 28 0	1 1	Länge/length 2 Länge/length 3	*) *)		Aufhängetraverse	Suspension traverse
20	04 430 00 28 0	1				Aufhängung	Suspension
22	04 430 01 26 0	1				Bundbuchse	Bushing
25 26	04 430 00 27 0 04 430 05 27 0 04 430 01 27 0 04 430 06 27 0 03 330 20 53 0 01 430 06 53 0 01 430 13 53 0 01 430 14 53 0 01 430 15 53 0	1 1 1 1 1 1 1 1	Länge/length 2 *) Länge/length 2 *) Länge/length 3 *) Länge/length 3 *) D160 mm D160 mm D160 mm D160 mm D160 mm	(Pos.26) (Pos.26)	Seil-/rope-D 7,5 - 10 mm Seil-/rope-D 6 - 7,5 mm Seil-/rope-D 7,5 - 10 mm Seil-/rope-D 6 - 7,5 mm Seil-/rope-D 7,5 - 10 mm Seil-/rope-D 6 - 7,5 mm Seil-/rope-D 6,5 - 7,5 mm Seil-/rope-D 8 - 8,5 mm Seil-/rope-D 9 - 10 mm	Umlenkung Seilrolle	Deflection cross bar Rope pulley

*) stationär

*) stationary

1) verstärkt

1) intensified

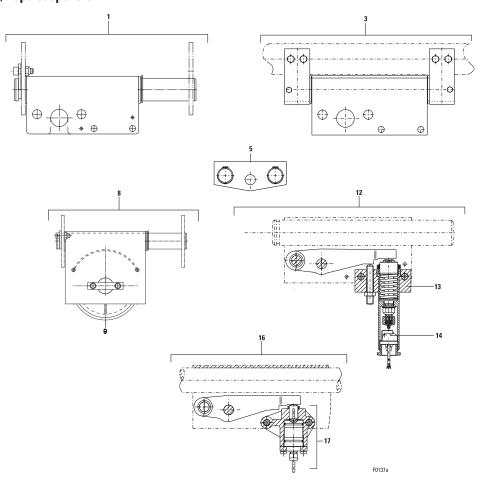
F-OL-10.2.10-DE-08.09 2 1







Seilaufhängung / rope suspension



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece		Beschrei Descrip	•	Benennung	Designation
1	04 430 07 28 0	1	KE-S4, 0E-S04		2/1	Aufhängung	Suspension
3	04 430 06 28 0	1	KE-S4		4/1	Aufhängung	Suspension
5	04 430 00 28 0	1				Aufhängung	Suspension
8	04 430 04 27 0 04 430 08 27 0	1	KE-S4, 0E-S04 KE-S4, 0E-S04	(Pos.9) (Pos.9)	Seil-/rope-D 7,5 - 10 mm Seil-/rope-D 6 - 7,5 mm	Umlenkung	Deflection cross bar
9	03 330 20 53 0 01 430 06 53 0	1 1	D160 mm	(1 03.0)	Seil-/rope-D 7,5 - 10 mm Seil-/rope-D 6 - 7,5 mm	Seilrolle	Rope pulley
	01 430 13 53 0	1	D160 mm	1)	Seil-/rope-D 6,5 - 7,5 mm		
	01 430 14 53 0	1	D160 mm	1)	Seil-/rope-D 8 - 8,5 mm		
	01 430 15 53 0	1	D160 mm	1)	Seil-/rope-D 9 - 10 mm		
12	04 430 03 94 0	1	800 kg		(Pos.13, 14)	Überlastsicherung	Overload safety switch
	04 430 04 94 0	1	1000 kg				
13	04 430 05 94 0 04 430 00 84 0	1 1	1250 kg 800 kg		(Pos.14)	Meßeinheit	Measuring unit
13	04 430 00 84 0	1 1	1000 kg		(FUS.14)	Mersenment	Measuring unit
	04 430 02 84 0	1	1250 kg				
14	04 430 00 85 0	1	1230 Kg			Mikro-Schalter	Micro limit switch
16	04 430 10 83 0	1	260 - 500 daN	LET1-15	(Pos.17)	Lastsensor	Load sensor
	04 430 11 83 0	1	501 - 1000 daN	LET1-27	(Pos.17)		
	04 430 12 83 0	1	1001 - 1600 daN	LET1-44	(Pos.17)		
4.7	04 430 13 83 0	1	1601 - 1700 daN	LET1-70	(Pos.17)	[
17	04 430 14 83 0	1	260 - 500 daN	LET1-15		Lastsensor	Load sensor
	04 430 15 83 0 04 430 16 83 0	1	501 - 1000 daN 1001 - 1600 daN	LET1-27 LET1-44			
	04 430 16 83 0	1	1601 - 1700 daN	LETT-44 LETT-70			
	T 400 17 00 0	'	1001 - 1700 ualv	LL11-70			

1) verstärkt 1) intensified

2 2 F-OL-10.2.10-DE-08.09

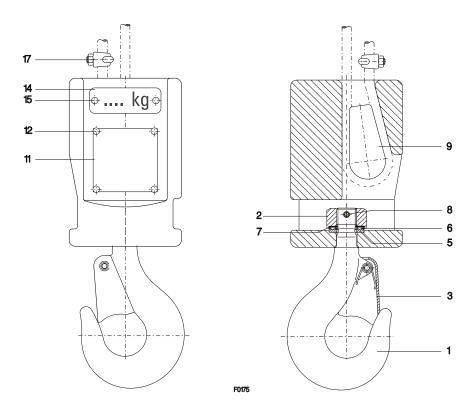








H110-1



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece		Beschreibung Description		Benennung	Designation
	01 430 32 59 0	1	H110-1	1)		Hakengeschirr	Bottom hook block
1	01 435 01 08 0	1	RSN0,5	2)	(Pos.2+3)	Lasthaken	Load hook
3	15 320 52 56 0 521 008 0	5 1	RSN05			Lasthakensicherung	Safety catch
5	561 025 0	1	AX2035			Gegenscheibe	Disc
6	560 009 0	1	CP 2035			Axial-Nadellager	Axle needle bearing
7	561 036 0	1	6x40			Gegenscheibe	Disc
8	504 109 0				DIN 1481	Spannstift	Clamping sleeve
		1					
9	01 435 00 66 0					Seilkeil	Rope wedge
11	03 335 01 43 0	2 4	3x5			Firmenschild	Nama plata
12	507 831 0	2	500 kg			Blindniet	Name plate Blind rivet
14	05 335 28 45 0	2	630 kg			Traglastschild	S.W.Lsign
17	05 335 41 45 0	2	800 kg			Tragiastscrina	O.VV.LSigii
	05 335 31 45 0	2	1000 kg				
	05 335 32 45 0	2	1250 kg				
	05 335 33 45 0	8	3x5				
15	507 831 0					Blindniet	Blind rivet
		1	Gr.8				
17	517 005 0					Drahtseilklemme	Wire rope clamp

F-OL-10.2.10-DE-01.06 23

Bitte Traglast angeben.
 Pos.5-8 immer mitbestellen.

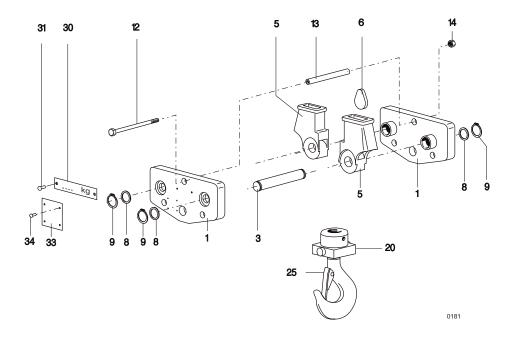
¹⁾ Please state capacity 2) Always included item 5-8 in order.







T130-2



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece		Beschr Descr	•	Benennung	Designation
	03 330 50 56 0	1	T 130-2	1)	(Pos.1-20,30-34)	Hakentraverse	Hook traverse
1	03 330 00 54 0	2				Traglasche	Side cheek
3	03 335 00 92 0	2				Bolzen	Bolt
5	42 332 00 10 0	2				Seilschloss	Lock for wire rope
6	03 335 10 66 0	2	K1			Seilkeil	Rope wedge
8	507 086 0	4	S14x20x1,5		DIN 988	Stützscheibe	Supporting ring
9	506 890 0	4	14x1		DIN 471	Sicherungsring	Locking ring
12	500 198 0	3	M8x75		DIN 931-8.8	Skt-Schraube	Hexagon head cap screw
13	03 335 00 16 0	3	16/8,8/51			Buchse	Bushing
14	506 282 0	3	M8		DIN 934	Skt-Mutter	Hexagonal nut
20	21 330 03 52 0	1	RSN 1		(Pos.25)	Lasthaken	Load hook
25	15 320 53 56 0	5				Lasthakensicherung	Safety catch
	521 009 0	1					
30	05 335 31 45 0	2	800 kg			Traglastschild	S.W.Lsign
	05 335 32 45 0	2	1000 kg				
	05 335 33 45 0	2 2	1250 kg				
	05 335 34 45 0 05 335 39 45 0	2	1500 kg 1600 kg				
31	507 831 0	4	3x5			Blindniet	Blind rivet
0,	307 001 0					Sillullot	Simu nivot
33	03 335 11 43 0	2				Firmenschild	Name plate
34	507 831 0	8	3x5			Blindniet	Blind rivet

¹⁾ Bitte Traglast angeben.

2 4 F-0L-10.2.10-DE-01.06

¹⁾ Please state capacity

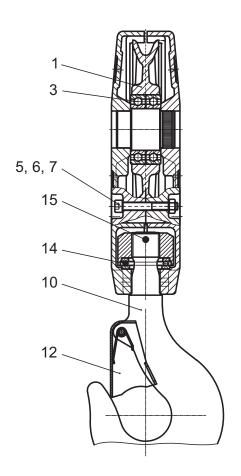


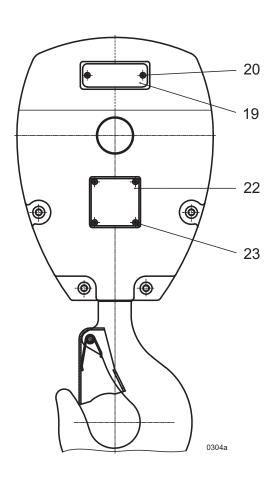






H164-2





Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece		Beschro Descr	•	Benennung	Designation
	01 430 38 50 0	1	H164-2	1)		Hakenflasche	Bottom hook block
1	03 330 20 53 0 01 430 15 53 0	1	ø160 mm ø160 mm	2)	(Pos.3) (Pos.3)	Seilrolle	Rope pulley
3	560 133 0	2	6009-2Z	-/	DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
5	500 979 0	4	M8x60		DIN 912-8.8	Zyl-Schraube	Socket head cap screw
6	506 839 0	8	S 8		DIN 934	Sicherungsscheibe	Locking disc
7	506 282 0	4	M8			Skt-Mutter	Hexagonal nut
10 12	25 335 00 08 0 15 320 53 56 0	1 5	1,6		(Pos.11+12)	Lasthaken Lasthakensicherung	Load hook Safety catch
	521 009 0	1	54407				
14	560 065 0	1	51107			Axial-Rillenkugellager	Axial bearing
15	504 246 0	1	6x60			Spannhülse	Dowel sleeve
19	05 335 39 45 0 05 335 35 45 0 05 335 43 45 0 05 335 44 45 0	2 2 2 2	1600 kg 2000 kg 2500 kg 3200 kg			Traglastschild	S.W.LSchild
20	507 831 0	4	3x5			Blindniet	Blind rivet
20	307 031 0	7	0.0			Dilliulliet	Dillia HVet
22	03 335 02 43 0	2				Firmenschild	Name plate
23	507 831 0	8	3x5			Blindniet	Blind rivet

¹⁾ Bitte Traglast angeben.

F-OL-10.2.10-DE-08.09 2 5

²⁾ verstärkt

¹⁾ Please state capacity

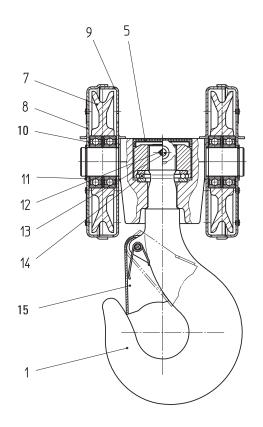
²⁾ intensified

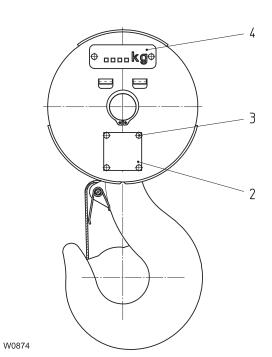






H125-4 H126-4





Protec hoodP	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece			Beschreib Descript	•	Benennung	Designation
	01 430 23 51 0	1	H125-4		1)		Hakenflasche	Bottom hook block
	01 430 73 51 0	1	H126-4		1)			
	05 005 00 00 0		N 10				1 4 1	
'	25 335 00 08 0	1	Nr. 1.6				Lasthaken	Load hook
2	03 335 06 43 0	2					Firmenschild	Name plate
3	507 831 0	8					Blindniet	Blind rivet
4	05 335 39 45 0	2	1600 kg				Traglastschild	S.W.Lsign
	05 335 35 45 0	2	2000 kg					
	05 335 43 45 0	2	2500 kg					
	05 335 44 45 0	2	3200 kg					
_								
5	518 034 0	1					Verschlusskappe	End cap
7	01 430 00 53 0	2	D125 mm	H125-4			Seilrolle	Rope pulley
	01 430 15 53 0	2	D125 mm	H125-4	2)			
	01 430 10 53 0	2	D120 mm	H126-4				
8	01 435 10 05 0	2				DIN 988	Schutzhaube	Protection hood
9	01 435 11 05 0	2				DIN 471	Schutzhaube	Protection hood
10	506 568 0	4	30x42x0,3			ISO 8752	Passscheibe	Adjusting washer
11	506 098 0	2	30x1,5				Sicherungsring	Lock washer
12	504 246 0	1	6x60			DIN 711	Spannstift	Dowel sleeve
13	515 800 0	2					Kapsto Kegelstopfen	Plug
14	560 065 0	1	51107				Axial-Rillenkugellager	Axial bearing
15	15 320 53 56 0	5					Lasthakensicherung	Safety catch
	521 009 0	1						•

¹⁾ Bitte Traglast angeben.

2 6 F-OL-10.2.10-DE-08.09

²⁾ verstärkt

¹⁾ Please state capacity

²⁾ intensified

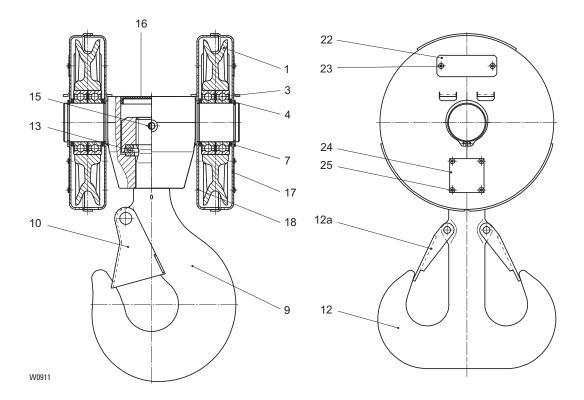








H162-4



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece		Beschre Descrip	•	Benennung	Designation
	01 430 33 51 0	1	H162-4	1)2)		Hakenflasche	Bottom hook block
	01 430 34 51 0	1	H162-4	1)3)			
1	03 330 20 53 0	2	D160 mm		(Pos.3)	Seilrolle	Rope pulley
'	01 430 15 53 0	2	D160 mm	4)	(Pos.3)	Semone	Nope pulley
3	560 133 0	4	6009-2Z	4)	DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
4	507 056 0	4	S45x55x3		DIN 988	Stützscheibe	Supporting ring
7	507 129 0	2	45x1,75V		DIN 300	Sicherungsring	Locking ring
'	307 123 0	_	45/1,75			Cionerungsining	Looking ring
9	22 335 01 08 0	1	RSN 2.5		(Pos.10)	Lasthaken	Load hook
10	521 027 0	1			(*)	Lasthakensicherung	Safety catch
12	03 335 00 09 0	1	2,5		(Pos. 12a)	Doppelhaken	Ramshorn hook
12a	521 013 0	2	,-		, ,	Lasthakensicherung	Safety catch
							,
13	560 021 0	1	51108		DIN 711	Axialrillenkugellager	Axial bearing
15	504 199 0	1	8x70		DIN 1481	Spannstift	Dowel sleeve
16	518 035 0	1	72x9			Verschlusskappe	End cap
17	01 435 08 05 0	2				Schutzhaube	Protection hood
18	01 435 09 05 0	2				Schutzhaube	Protection hood
	05 005 44 45 0		00001				0.441 0.131
22	05 335 44 45 0	2	3200 kg			Traglastschild	S.W.LSchild
	05 335 51 45 0	2	4000 kg				
	05 335 48 45 0	2	5000 kg				
22	05 335 49 45 0	2	6300 kg			Dindriet	Dlind viset
23	507 831 0	4	3x5			Blindniet	Blind rivet
24	03 335 06 43 0	2				Firmenschild	Name plate
25	507 831 0	8	3x5			Blindniet	Blind rivet
23	307 031 0		373			Billiumet	Dillia liver
1		1	I				

- 1) Bitte Traglast angeben. 2) Mit Einfachhaken RSN
- 3) Mit Doppelhaken RSN
- 4) verstärkt

- 1) Please state capacity
- 2) With load hook RSN
- 3) With ramshorn hook RSN
- 4) intensified

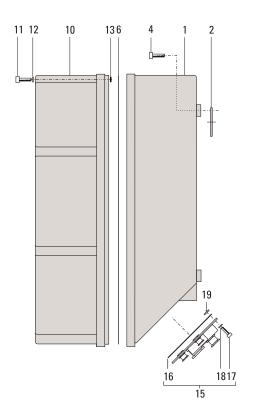
27 F-OL-10.2.10-DE-08.09

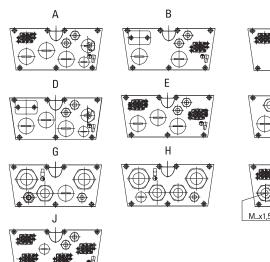






Gerätekasten / terminal box





	С	
1		→
	• •	•
	F	
1		
1		
	Mx1,5	

F0138	c

Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece		Beschreibung Description	Benennung	Designation
1	04 430 01 95 0	1		(Pos.2)	Gerätekasten	Terminal box
2	04 439 02 95 0	1		,	Dichtscheibe	Sealing ring
4	500 912 0	4	M6x25	DIN 933-8.8	Skt-Schraube	Socket head cap screw
6	04 439 01 95 0	1			Dichtung	Seal
10	04 430 00 95 0	1			Gerätekastendeckel	Box cover
11	500 228 0	8	M5x20	DIN 912-8.8	Zyl-Schraube	Socket head cap screw
12	507 051 0	8	S 5		Sicherungsscheibe	Locking disc
13	515 007 0	8	4,0x1,5		Runddichtring	Round sealing ring
15	04 430 09 98 0	1	Α	(Pos.16-19)	Flanschplatte	Flange plate
	04 430 30 98 0	1	A *1	(Pos.16-19)		
	04 430 11 98 0	1	В	(Pos.16-19)		
	04 430 13 98 0	1	C	(Pos.16-19)		
	04 430 10 98 0	1	D	(Pos.16-19)		
	04 430 12 98 0	1	E	(Pos.16-19)		
	04 430 31 98 0	1	E *1	(Pos.16-19)		
	04 430 14 98 0	1	F	(Pos.16-19)		
	04 430 07 98 0	1	G	(Pos.16-19)		
	04 430 08 98 0	1	Н	(Pos.16-19)		
	04 430 27 98 0	1	I M20x1,5	(Pos.16-19)		
	04 430 28 98 0	1	I M32x1,5	(Pos.16-19)		
	04 430 29 98 0	1	J	(Pos.16-19)		
16	04 439 00 95 0	1			Dichtung	Seal
17	501 116 0	7	M5x12	DIN 6912	Zyl-Schraube	Socket head cap screw
18	506 083 0	7	A5,3	DIN 125	Scheibe	Disc
19	507 130 0	7	M5		Sicherungsmutter	Locking nut

15

2 8 F-0L-10.2.10-DE-03.05

^{*1} mit Frequenzumformer

^{*1} with frequency changer









Standard - Steuerung / standard control

Stromlaufplan und Geräteliste siehe separate Anlage / See separate enclosure for circuit diagram and parts list

Steuerung / control (USA) 208V - 60 Hz; 230V - 60 Hz; 460V - 60Hz

auf Anfrage / on request

F-OL-10.2.10-DE-08.09 2 9







Standardsteuergerät / standard control switch

Typ Type	Teil-Nummer Part-Number
STH 1102-009	17 390 83 21 9
STH 1102-010	17 390 79 21 9
STH 1106-010	
STH 1106-009	17 390 82 21 9
STH 1202-021	17 390 71 21 9
STH 1202-027	17 390 76 21 9
STH 1206-021	17 390 70 21 9
STH 1206-027	



Bei Bestellung bitte Steuerkabellänge angeben.

Sondersteuergeräte: Bitte Typ angeben.

Please state length of control cable when ordering.

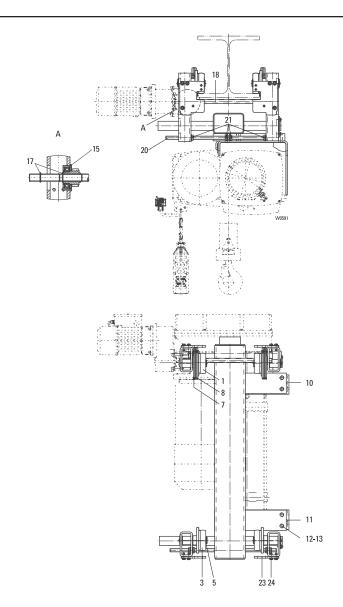
Special control switches: Please state type







UE-S44



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece		Beschreibung Description		Designation
1	04 250 04 40 0	2	A100	L3/4	Laufrolle	Wheel
3	04 250 03 41 0	2	B100	L3/4	Laufrolle	Wheel
5	506 098 0	4	30x1,5	DIN 471	Sicherungsring	Locking ring
7	04 254 03 40 0	2			Laufrollenabdeckung	Wheel cover
8	04 254 04 40 0	2			Laufrollenabdeckung	Wheel cover
10	04 432 05 01 0	1			Tragblech	Support plate
	04 432 13 01 0	1		1)		
11	04 432 07 01 0	1				
12	500 958 0	7	M20x40	ISO 4017-8.8	Skt-Schraube	Hexagon head cap screw
13	507 005 0	7	S20		Sicherungsscheibe	Locking disc
15	21 270 01 39 0	2		DIN 471	Flanschlager	Flange bearing
17	507 098 0	2	20x1,75		Sicherungsring	Locking ring
18	21 273 08 60 0	1			Durchtriebswelle	Drive shaft
20	025 001 9	2	M16x520	DIN 976-8.8	Gewindebolzen	Threaded bolt
21	507 841 0	12	M16		Sicherungsmutter	Locking nut
23	24 342 03 21 0	4			Absturzsicherung	Anti-derail device
24	501 119 0	12	M8x25		Sicherungsschraube	Safety bolt

1) mit Überlastabschaltung

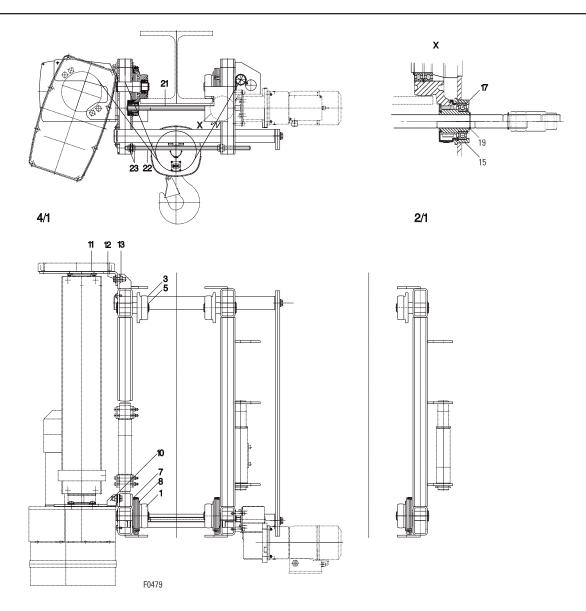
¹⁾ with overload cutt-off device







KE-S4



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece		Beschreib Descripti	•	Benennung	Designation
1	04 250 04 40 0	2	A100		L4/3	Laufrolle	Wheel
3	04 250 03 41 0	2	B100		L4/3	Laufrolle	Wheel
5	506 098 0	4	30x1,5		DIN 471	Sicherungsring	Locking ring
7	04 254 03 40 0	2				Laufrollenabdeckung	Wheel cover
8	04 254 04 40 0	2				Laufrollenabdeckung	Wheel cover
10	04 432 08 01 0	1				Tragblech	Support plate
11	04 432 09 01 0	1					
12	501 033 0	4	M16x40-10			Sicherungsschraube	Locking screw
13	507 841 0	4	M16			Sciherungsmutter	Locking nut
15	21 270 01 39 0	2			(Pos.17)	Flanschlager	Flange bearing
17	560 936 0	2	6006-2Z		DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
19	507 098 0	2	20x1,75		DIN 471	Sicherungsring	Locking ring
21	21 273 11 60 0	1	,	1)	90 mm-195 mm	Durchtriebswelle	Drive shaft
	21 273 08 60 0	1		1)	196 mm-306 mm		
	21 273 12 60 0	1		1)	307 mm-400 mm		
	21 273 13 60 0	1		1)	401 mm-500 mm		
22	025 002 9	2	M16x720		DIN 976-8.8	Gewindebolzen	Threaded bolt
23	507 841 0	8	M16			Sicherungsmutter	Locking nut

1) Flanschbreite 1) Flange width

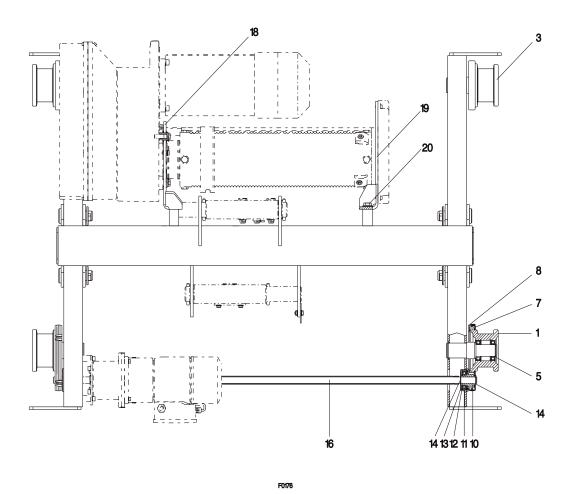
3 2 F-0L-10.2.10-DE-09.02







0E-S04



Pos	Teil-Nummer Part-Number	Stück Piece		Beschrei Descrip	3	Benennung	Designation
1	24 250 00 40 0	2	A100	1)	38-40 mm	Laufrad	Wheel
	24 250 01 40 0	2		1)	45-50 mm		
3	24 250 00 41 0	2	B100	1)	40 mm	Laufrad	Wheel
	24 250 01 41 0	2		1)	50 mm		
5	506 099 0	4	35x1,5		DIN 471	Sicherungsring	Locking ring
7	04 254 03 40 0	2				Laufrollenabdeckung	Wheel cover
8	04 254 04 40 0	2				Laufrollenabdeckung	Wheel cover
10	21 273 00 22 0	2				Antriebsritzel	Drive pinion
11	560 936 0	2	6006-2Z		DIN 625	Rillenkugellager	Grooved ball bearing
12	506 263 0	2	55x2		DIN472	Sicherungsring	Locking ring
13	506 098 0	2	30x1,5		DIN 471	Sicherungsring	Locking ring
14	507 098 0	2	20x1,75		DIN 471	Sicherungsring	Locking ring
16	21 273 05 60 0	1		2)	1250 mm	Durchtriebswelle	Drive shaft
	21 273 03 60 0	1		2)	1400 mm		
	21 273 04 60 0	1		2)	2240 mm		
18	04 432 08 01 0	1				Tragblech Getriebeseite	Support plate gear side
19	04 432 09 01 0	1				Tragblech Lagerseite	Support plate bearing side
20	501 123 0	4	M16x30-10			Sicherungsschraube	Locking screw

¹⁾ Schienenbreite 2) Spurweite

¹⁾ Rail width 2) Track gauge













O Tochtergesellschaften/Subsidiaries

Great Britain Birmingham Tel +44 121 7676400 Fax +44 121 7676485 info@stahlcranes.co.uk

India

Chennai Tel +91 44 4352-3955 Fax +91 44 4352-3957 indiasales@stahlcranes.in

Italy S. Colombano Tel +39 0185 358391 Fax +39 0185 358219 info@stahlcranes.it Portugal Lissabon

Tel +351 21 44471-60 Fax +351 21 44471-69 ferrometal@ferrometal.pt

Singapore Singapore Tel +65 6271 2220 Fax +65 6377 1555 sales@stahlcranes.sg

Spain Madrid Tel +34 91 484-0865 Fax +34 91 490-5143 info@stahlcranes.es Switzerland Däniken Tel +41 62 82513-80 Fax +41 62 82513-81

info@stahlcranes.ch

United Arab Emirates Dubai Tel +971 4 805-3700 Fax +971 4 805-3701 info@stahlcranes.ae

USA Charleston, SC Tel +1 843 767-1951 Fax +1 843 767-4366 sales@stahlcranes.us China Shanghai

Tel +86 21 6608 3737 Fax +86 21 6608 3015 info@stahlcranes.cn

France Paris Tel +33 1 39985060 Fax +33 1 34111818

info@stahlcranes.fr

Vertriebspartner/Sales partners

Die Adressen von über 100 Vertriebspartnern weltweit finden Sie im Internet auf www.stahlcranes.com unter Kontakt. You will find the addresses of over 100 sales partners on the Internet at www.stahlcranes.com under Contact.

→ www.stahlcranes.com

STAHL CraneSystems GmbH, Daimlerstr. 6, 74653 Künzelsau, Germany Tel +49 7940 128-0, Fax +49 7940 55665, marketing@stahlcranes.com

